

***IBK***

МУЗЫКАЛЬНЫЕ  
КАРАОКЕ  
DVD-СИСТЕМЫ

**ABS530TI,  
ABS535TI,  
ABS540TI**

**Руководство  
по эксплуатации**

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

# СОДЕРЖАНИЕ

## ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности .....	1
Краткое описание формата DVD .....	2
Условные обозначения .....	3
Особенности .....	3
Поддерживаемые форматы .....	4
Расположение и функции органов управления .....	4
Комплектация .....	8

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение громкоговорителей, антенн и наушников .....	9
Подключение к телевизору .....	11
Подключение внешнего источника сигнала .....	12
Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital или DTS .....	13

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение и выбор режима работы устройства .....	15
Воспроизведение дисков .....	15
Выбор системы цветности .....	15
Пауза/нормальное воспроизведение диска .....	16
Покадровое воспроизведение .....	16
Регулировка уровня громкости .....	16
Регулировка тембра .....	17
Отключение звука .....	17
Настройка уровня баса .....	17
Настройка эквалайзера .....	17
Настройка уровня эха .....	17
Меню проигрывания DVD-дисков .....	18
Функция PBC .....	18
Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш .....	19
Функция "Q-Play" (быстрое воспроизведение) .....	19
Воспроизведение сигнала внешнего источника .....	19
Использование радио .....	20
Установка часов и таймера автоматического включения .....	22

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение .....	23
Увеличение/уменьшение изображения .....	23
Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer) .....	23
Виртуальная панель управления .....	23
Браузер треков .....	24
Воспроизведение с заданного момента .....	25
Воспроизведение MP3-, JPEG-, MPEG-4-файлов .....	25
Воспроизведение караоке-дисков .....	27

## НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Выбор и изменение настроек .....	29
Раздел настроек Язык .....	29
Раздел настроек Изображение .....	30
Раздел настроек Звук .....	30
Раздел настроек Воспроизведение .....	32
Раздел настроек Караоке .....	32
Раздел настроек Предпочтения .....	32
Раздел настроек Семейный фильтр .....	33
Раздел настроек Первичная настр. .....	33
Раздел настроек Сброс настройки .....	33
Раздел настроек Выход .....	33

## ПРОЧЕЕ

Полезные примечания .....	34
Поиск неисправностей .....	34
Технические характеристики .....	35
Термины .....	36
Список кодов языков .....	37
Сервисное обслуживание .....	38

# ВВЕДЕНИЕ

## Инструкция по мерам безопасности



### Символ Опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



### Символ Предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое или наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат, и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную.
- Отключайте питание центра только при отсутствии диска.
- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением устройства, пожалуйста, убедитесь, что устройство подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей Вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус проигрывателя, это может быть причиной некорректного воспроизведения.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать любого влияния вибрации на его нормальную работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключайте соседство с нагревательными приборами, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- Допустимо использование небольшого количества нейтрального моющего средства для чистки устройства.
- Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т. д.) для чистки устройства.
- Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

## РЕКОМЕНДАЦИИ:

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.

Пожалуйста, свяжитесь с Вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищенную патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. Дезассемблирование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

# ВВЕДЕНИЕ

## Краткое описание формата DVD

Формат DVD получил известность благодаря необычно большой емкости диска, что существенно расширило возможности его применения в домашних развлекательных системах. Емкость одного DVD-диска составляет от 4,7 до 17 ГБ (один DVD-диск заменяет от 7 до 26 стандартных CD-дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи аудиосопровождения используются звуковые дорожки в форматах Dolby Digital и DTS, которые обеспечивают 6 независимых аудиоканалов и создают невероятные пространственные эффекты.

## Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой (MPEG-2)				Цифровой (MPEG-2)	Цифровой (MPEG-1)	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 ГБ	1 сторона 2 слоя – 8,5 ГБ	2 стороны 1 слой – 9,4 ГБ	2 стороны 2 слоя – 17 ГБ	650 МБ	650 МБ	650 МБ
Время воспроизведения	133 мин.	242 мин.	266 мин.	484 мин.	45 мин.	74 мин.	74 мин.
Диаметр диска	12/8 см				12/8 см	12/8 см	12/8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				350 и более линий	250 и более линий	
Аудио	Dolby Digital/Линейное PCM						Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 99 кГц/16, 20, 24 Бит					44,1 кГц	44,1 кГц/ 16 Бит

## Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков  
DVD-диск может содержать до 8-ми языков дубляжа и 32-х языков субтитров.
- Множество ракурсов камеры  
Определенные сцены на DVD-диске могут быть записаны в 9-ти различных ракурсах.
- Быстрый поиск необходимого фрагмента  
Пользователь может осуществлять поиск нужного момента в фильме как по времени, так и выбирая главы (фрагменты, на которые разбит диск).
- Масштабирование изображения  
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan & Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не все DVD-диски записаны с поддержкой режима Pan & Scan. Чтобы фильм корректно воспроизводился на телевизоре 4:3 (без черных полос), DVD-диск должен быть записан особым образом. Тем не менее, даже в режиме Pan & Scan некоторая потеря информации все-таки будет.

# ВВЕДЕНИЕ

## Условные обозначения

При нажатии клавиши, функция которой недоступна в данный момент, на экране телевизора появляется изображение:



Эти значки в верхней части параграфа обозначают типы дисков, к которым применима данная функция.

-  Применима к DVD-дискам
-  Применима к Super VCD-дискам
-  Применима к VCD-дискам



-  Применима к MPEG-4-файлам
-  Применима к CD-дискам
-  Применима к MP3-файлам
-  Применима к JPEG-файлам

## Особенности

### Форматы:

- Воспроизведение цифрового видео в форматах DVD-Video, Super VCD и VCD
- Поддержка стандарта MPEG-4: воспроизведение форматов DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD
- Воспроизведение музыкальных дисков в форматах CD-DA и HDCD
- Воспроизведение музыкальных файлов, сжатых в форматах MP3 и WMA
- Воспроизведение караоке-дисков в форматах DVD, VCD, CD+G
- Воспроизведение фотоальбомов, записанных в цифровых форматах Kodak Picture CD и JPEG

### Аудио:

- АудиоЦАП 192 кГц/24 бит
- Коаксиальный и оптический аудиовыходы, обеспечивающие возможность воспроизведения цифрового звука в форматах Dolby Digital/DTS/LPCM
- Стерефонический аудиовыход для подключения к телевизору или усилителю
- Многоканальная акустическая система с выходом для активного сабвуфера\*
- Стерефонический аудиовыход для подключения внешнего источника сигнала
- Встроенные цифровые декодеры многоканального звука Dolby Digital и DTS
- Встроенный декодер Dolby Pro Logic II, позволяющий преобразовывать стерефонический сигнал в многоканальный\*
- Микрофонный вход, обеспечивающий использование функции караоке
- Выход для подключения наушников

### Видео:

- ВидеоЦАП 108 МГц/12 бит
- Видеовыход сигнала с прогрессивной разверткой (Y Pb Pr), обеспечивающий высокую четкость и отсутствие мерцания изображения
- Композитный, компонентный (Y Cb Cr), S-Video и RGB/SCART видеовыходы, расширяющие коммутационные возможности
- Транскодер NTSC/PAL
- Поддержка множества ракурсов, языков дубляжа и субтитров
- Регулировка резкости, гаммы, яркости, контрастности, оттенков изображения

### Прочее:

- Поддержка носителей: CD-R/CD-RW, DVD-R/DVD-RW, DVD+R/DVD+RW
- Встроенный цифровой FM/AM тюнер с поддержкой RDS
- Система КАРАОКЕ+, обеспечивающая расширенные функции караоке
- Адаптированные для России, стран СНГ и Балтии экранное меню, поддержка названий файлов, ID3-тэгов и CD-Text, упрощающие работу пользователя
- Функция «Q-Play», позволяющая начать воспроизведение, пропустив «неперематываемые» рекламные блоки\*\*
- Функция «Виртуальная панель управления», упрощающая работу с устройством во время просмотра фильма
- Функция «Браузер», отображающая информацию о режимах воспроизведения
- Автоматическая защита телевизионного экрана
- Часы с таймером включения
- Функция отключения питания через заданный промежуток времени
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков
- Автоматический выбор напряжения питания (~ 110 – 250 В, 50/60 Гц) и защита от короткого замыкания

\* Только для модели ABS535TI.

\*\* Только для моделей ABS535TI, ABS540TI.

# ВВЕДЕНИЕ

## Поддерживаемые форматы

Тип	Содержание
	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>SVCD</b>	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
<b>MPEG-4</b>	MPEG-4: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	CD-DA: Цифровое аудио
	CD+G: Цифровое аудио + графика
	WMA: Сжатое цифровое аудио
<b>MP3</b>	MP3: Сжатое цифровое аудио
	HDCD: Расширенный формат цифрового аудио
<b>JPEG</b>	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение
	Kodak Picture CD: Сжатое цифровое статическое изображение

## Расположение и функции органов управления

### Общий вид передней панели

#### 1 Кнопка SOURCE

Переключение режимов работы DVD/RADIO/AUX.

#### 2 Кнопка FM/AM

Переключение диапазонов тюнера FM/AM.

#### 3 Кнопка SAVE

Сохранение в памяти настроенных радиостанций.

#### 4 Кнопка << TUNING

Ускоренное воспроизведение назад/настройка частоты тюнера.

#### 5 Регулятор SKIP

Переход к следующей или предыдущей метке/переключение сохраненных радиостанций.

#### 6 Кнопка PLAY

Включение воспроизведения.

#### 7 Кнопка PAUSE

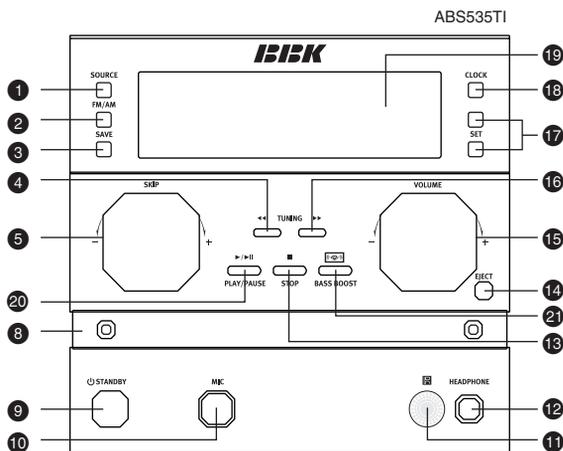
Временная остановка воспроизведения.

#### 8 Лоток для загрузки диска

#### 9 Кнопка STANDBY

Переключение дежурного/рабочего режимов.

#### 10 Вход для подключения микрофона



#### 11 Датчик инфракрасных лучей

#### 12 Выход для подключения наушников

#### 13 Кнопка STOP

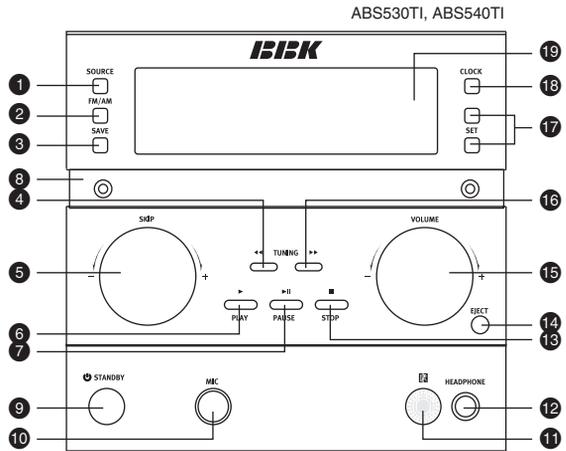
Остановка воспроизведения.

#### 14 Кнопка EJECT

Открытие/закрытие лотка для диска.

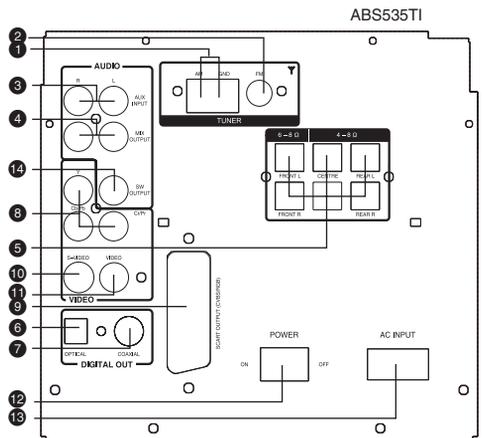
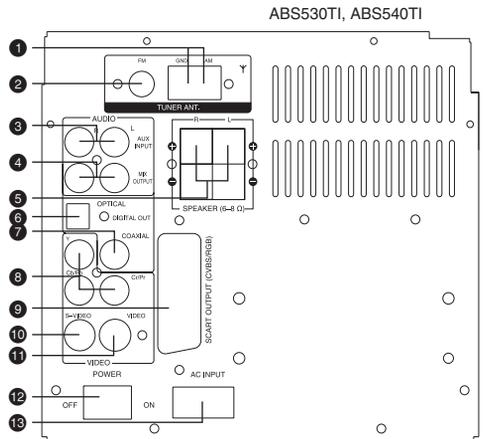
# ВВЕДЕНИЕ

- 15** Регулятор **VOLUME**  
Регулировка уровня громкости.
- 16** Клавиша **TUNING >>**  
Ускоренное воспроизведение вперед/настройка частоты тюнера.
- 17** Клавиши **SET**  
Установка часов и таймера включения.
- 18** Клавиша **CLOCK**  
Управление часами и таймером включения.
- 19** Окно **VFD-дисплея**
- 20** Клавиша **PLAY/PAUSE**  
Включение/временная остановка воспроизведения.
- 21** Клавиша **BASS BOOST**  
Усиление баса.



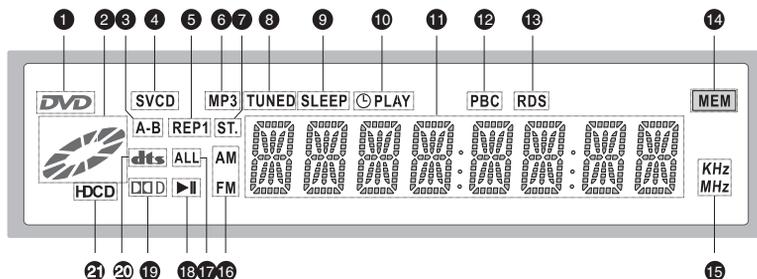
## Общий вид задней панели

- 1** Клеммы для подключения антенны AM-диапазона
- 2** Разъем для подключения антенны FM-диапазона
- 3** Аналоговый стереофонический аудиовход
- 4** Аналоговый стереофонический аудиовыход
- 5** Клеммы для подключения громкоговорителей
- 6** Цифровой оптический аудиовыход
- 7** Цифровой коаксиальный аудиовыход
- 8** Компонентный видеовыход Y Cb/Pb Cr/Pr
- 9** Видеовыход RGB/SCART
- 10** Видеовыход S-Video
- 11** Композитный видеовыход
- 12** Выключатель электропитания
- 13** Разъем для подключения шнура электропитания
- 14** Выход для активного сабвуфера



# ВВЕДЕНИЕ

## Общий вид VFD-дисплея



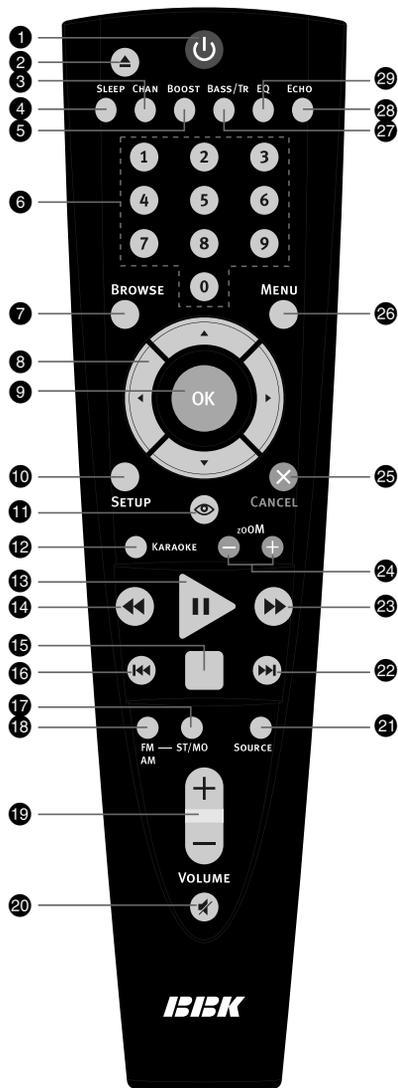
- ❶ Воспроизведение DVD-диска
- ❷ Режим воспроизведения
- ❸ Режим повтора A-B
- ❹ Воспроизведение SVCD-диска
- ❺ Режим повтора трека
- ❻ Воспроизведение формата MP3
- ❼ Режим стерео
- ❽ Состояние радио
- ❾ Таймер сна
- ❿ Таймер включения
- ⓫ Универсальный цифро-буквенный индикатор
- ⓬ Режим PBC\*
- ⓭ Активация функции RDS
- ⓮ Индикатор запоминания радиостанции
- ⓯ Частота настройки тюнера кГц/МГц
- ⓰ FM/AM радиодиапазон
- ⓱ Режим повтора всех треков
- ⓲ Воспроизведение/пауза
- ⓳ Воспроизведение аудиокomпозиции в формате Dolby Digital
- ⓴ Воспроизведение аудиокomпозиции в формате DTS
- ⓵ Воспроизведение HDCD-диска

\* Playback Control – отключаемая функция, применима к Super VCD- и VDC2.0-дискам. Позволяет использовать меню (похожее на меню в DVD-дисках) для выбора порядка воспроизведения.

# ВВЕДЕНИЕ

## Общий вид пульта дистанционного управления

- 1 Клавиша  $\odot$**   
Одно нажатие – режим ожидания, двойное нажатие – воспроизведение.
- 2 Клавиша  $\blacktriangle$**   
Открытие/закрытие лотка для загрузки дисков.
- 3 Клавиша CHAN**  
Раздельная регулировка громкости.
- 4 Клавиша SLEEP**  
Включение таймера сна и установка времени отключения.
- 5 Клавиша BOOST**  
Функция усиления баса.
- 6 Цифровые клавиши**
- 7 Клавиша BROWSE**  
Включение/выключение функции "Браузер".
- 8 Клавиши направления**
- 9 Клавиша OK**
- 10 Клавиша SETUP**  
Функции режима SETUP.
- 11 Клавиша  $\odot$**   
Включение/выключение функции "Виртуальная панель управления".
- 12 Клавиша KARAOKE**  
Меню управления функцией караоке.
- 13 Клавиша  $\blacktriangleright$**   
Нормальное воспроизведение/пауза/ активация функции "Q-Play".
- 14 Клавиша  $\blacktriangleleft$**   
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 15 Клавиша  $\blacksquare$**   
Остановка воспроизведения.
- 16 Клавиша  $\blacktriangleleft$**   
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 17 Клавиша ST/MO**  
Переключение режима тюнера стерео/моно.
- 18 Клавиша FM/AM**  
Переключение диапазонов FM/AM тюнера.
- 19 Клавиша VOLUME+/-**  
Увеличение/уменьшение уровня громкости.
- 20 Клавиша  $\blacktriangleright$**   
Включение/выключение звука.
- 21 Клавиша SOURCE**  
Переключение режимов DVD/RADIO/AUX.
- 22 Клавиша  $\blacktriangleright$**   
Воспроизведение с последующей метки.
- 23 Клавиша  $\blacktriangleright$**   
Ускоренное воспроизведение вперед.
- 24 Клавиши ZOOM+/-**  
Масштабирование изображения.
- 25 Клавиша CANCEL**  
Возврат к предыдущему уровню/отмена текущего действия.
- 26 Клавиша MENU**  
Меню DVD-диска/режим PBC.
- 27 Клавиша BASS/TR**  
Регулировка уровня низких/высоких частот.
- 28 Клавиша ECHO**  
Регулировка уровня эхо.
- 29 Клавиша EQ**  
Переключение режимов эквалайзера.



# ВВЕДЕНИЕ

## Установка батареек



1. Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.



2. Вставьте батарейки.

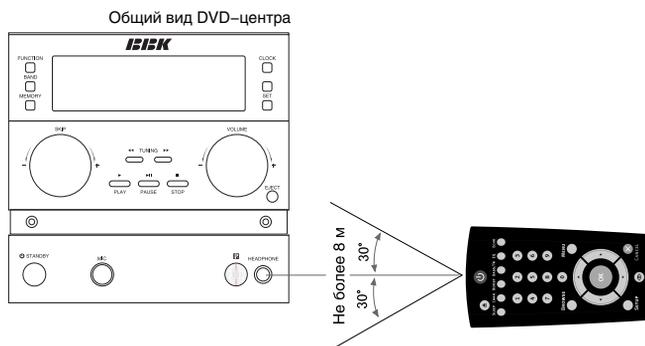


3. Закройте крышку.

Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

## Использование пульта дистанционного управления

При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-центра не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-центра не превышает 8 метров.



### Предостережения

- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-центра.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старую и новую батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.
- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.

### Комплектация

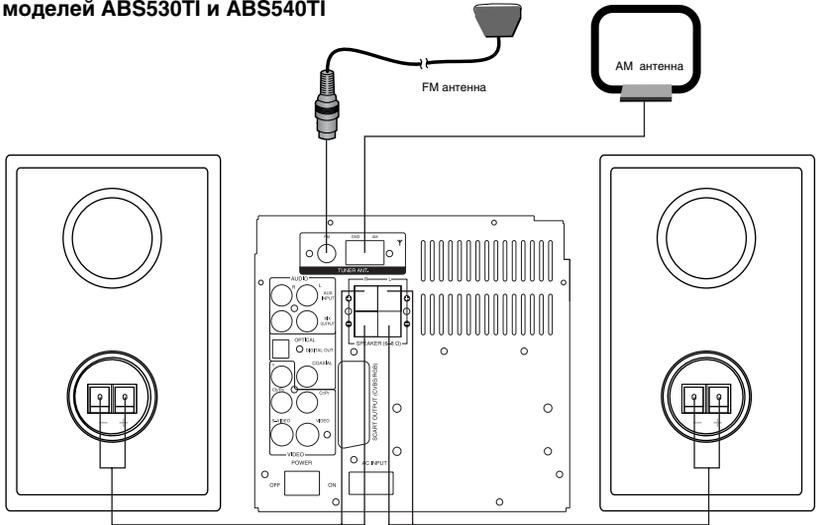
Музыкальный DVD-центр .....	1 шт.
Громкоговоритель .....	2 шт.*
Пульт дистанционного управления .....	1 шт.
Батарейка для пульта ДУ (AAA) .....	2 шт.
Микрофон DM-988 .....	1 шт.
Соединительный кабель .....	2 шт.*
Антенна AM-диапазона .....	1 шт.
Антенна FM-диапазона .....	1 шт.
Стерефонический аудиокабель 2xRCA – 2xRCA .....	1 шт.
Стерефонический аудиокабель 2xRCA – Mini-Jack .....	1 шт.
Видеокабель RCA – RCA .....	1 шт.
Шнур электропитания .....	1 шт.
Гарантийный талон .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Караоке-диск .....	1 шт.

\* 5 шт. для модели ABS535TI.

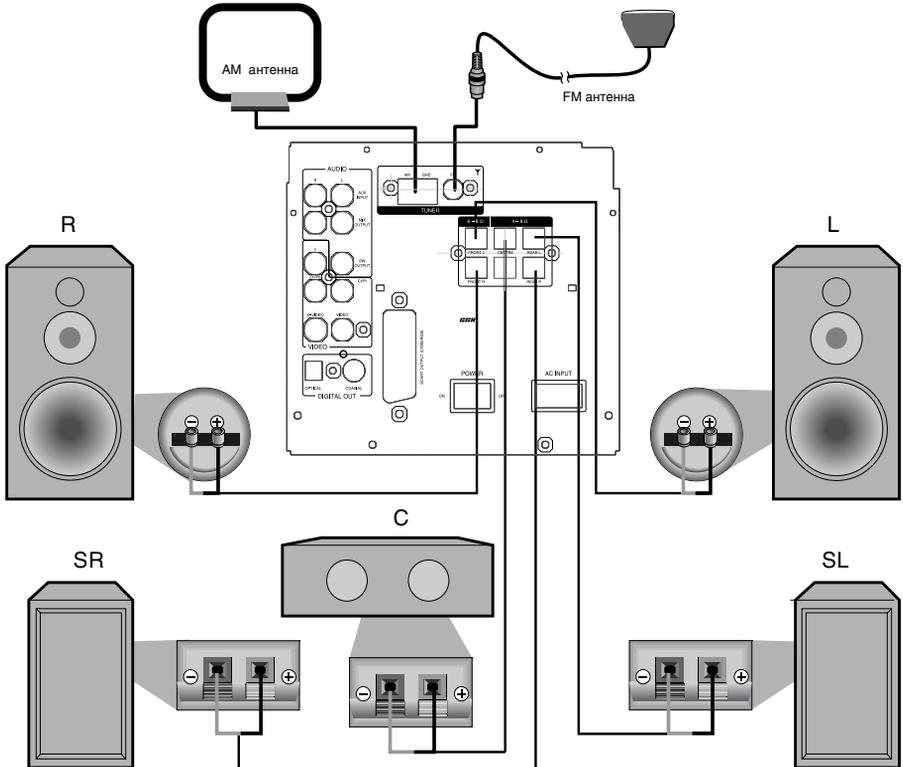
# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение громкоговорителей, антенн и наушников

Для моделей ABS530TI и ABS540TI



Для модели ABS535TI



# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед подключением громкоговорителей убедитесь, что электропитание устройства отключено.

## Подключение громкоговорителей

1. Оголите и плотно скрутите жилы кабеля для подключения громкоговорителей.
2. Подключите соединительные кабели к клеммам громкоговорителей и DVD-центра, соблюдая полярность ("+" -> "+", "-" -> "-").
3. Убедитесь, что оголенные проводники соединительного кабеля надежно закреплены в клеммах и не соединяются друг с другом.

## Подключение антенн

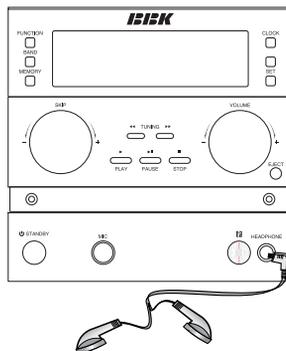
1. Подключите антенну AM-диапазона.
2. Подключите антенну FM-диапазона.
3. Для прослушивания радиостанций переведите устройство в необходимый режим и произведите настройку, как описано на с. 20. После нахождения устойчивого радиосигнала скорректируйте ориентацию антенн для обеспечения наиболее качественного приема радиосигнала.

## Подключение наушников

Подключите наушники к выходу для подключения наушников на передней панели DVD-центра.

## ПРИМЕЧАНИЯ

- В зависимости от условий приема и удаленности радиостанций использование комнатных антенн, входящих в комплект устройства, может не обеспечивать должным образом качественного приема радиосигнала.
- Оптимальное размещение антенн зависит от особенностей помещения, поэтому подбор положения следует выполнять в процессе настройки и прослушивания радиостанций (см. с. 20).
- При подключении наушников громкоговорители отключаются.
- На наушники подается стереофонический сигнал, поэтому при их использовании установите параметр Микширование/Конфигурация в меню настроек звука в режим Стерео или Моно.

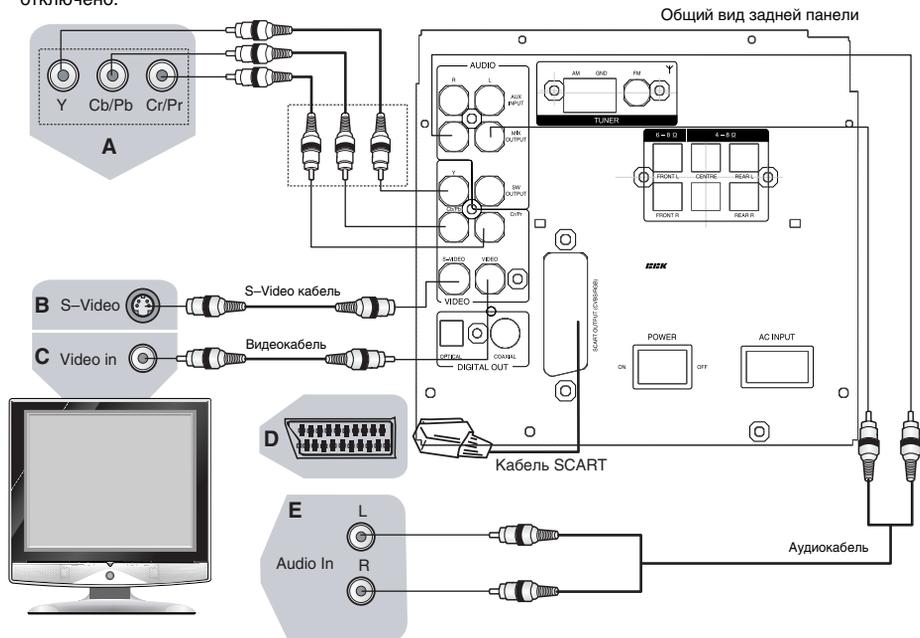


# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к телевизору

### Предостережение

- Перед началом подключения DVD-центра к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.



### Подключение видеосигнала

- A.** Подключение с использованием компонентного видеовыхода Y Cb/Pb Cr/Pr  
Если Ваш телевизор оборудован компонентным видеовыходом (Y Cb/Pb Cr/Pr), Вы можете подключить устройство к телевизору с помощью компонентного кабеля. Компонентный видеовыход устройства может работать в режиме с чересстрочной и прогрессивной разверткой. Это позволяет подключить аппарат к самому современному телевизору, мультимедийному проектору или плазменной панели. Если Ваш телевизор поддерживает режим прогрессивной развертки, используйте его для получения наиболее качественного изображения. Настройки смотрите на с. 30.
- B.** Подключение с использованием видеовыхода S-Video  
Видеовыход S-Video следует использовать, если телевизор не оборудован видеовыходами RGB/SCART и Y Cb Cr (Y Pb Pr). Обратите внимание, что S-Video видеовыход не может быть использован в режиме прогрессивной развертки.
- C.** Подключение с использованием композитного видеовыхода  
Если телевизор не оснащен никакими другими видеовыходами, кроме композитного, Вы можете подключить аппарат, используя композитный видеовыход.
- D.** Подключение с использованием видеовыхода RGB/SCART  
RGB/SCART – один из наиболее удобных интерфейсов для подключения к телевизору. Обратите внимание, что RGB видеосигнал не может быть использован в режиме прогрессивной развертки. Интерфейс SCART обеспечивает передачу не только видео-, но и аудиосигнала. Поэтому при использовании интерфейса SCART нет необходимости использовать аудиовыход MIX OUTPUT.

### Подключение аудиосигнала

- E.** Подключение к акустической системе телевизора  
Музыкальный DVD-центр укомплектован собственной акустической системой, однако при необходимости использования акустической системы телевизора аудиовыход телевизора можно подключить к стереофоническому аналоговому аудиовыходу DVD-центра.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- При использовании акустической системы DVD-центра Вы можете установить громкость телевизора на минимум или не подключать аудиокабель к телевизору.
- Сигнал микрофона поступает только на аналоговые выходы устройства – громкоговорители системы и выход для подключения наушников.
- Выходы RGB/SCART и Y Cb/Pb Cr/Pr не могут использоваться одновременно.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение внешнего источника сигнала

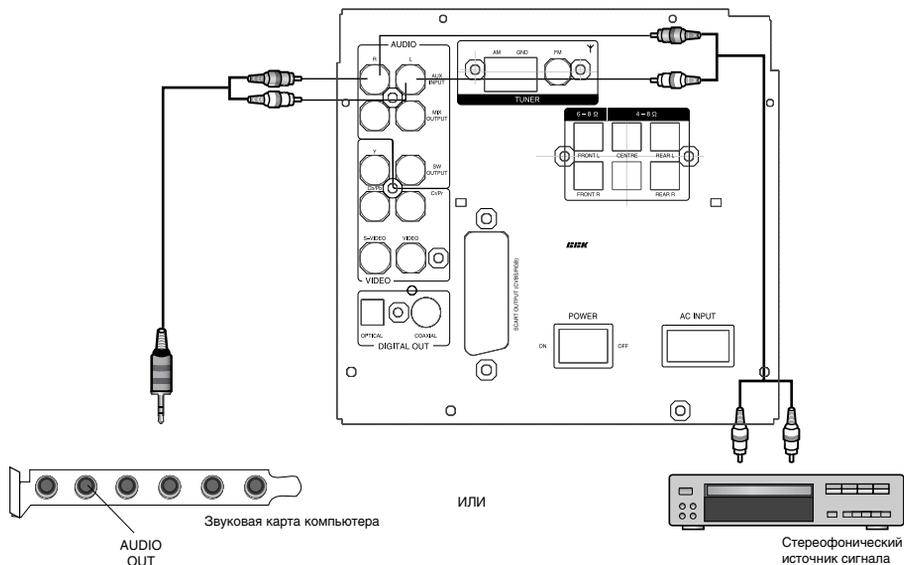
В качестве внешнего источника сигнала может быть использован CD-, MP3-плеер, телевизор, звуковая карта компьютера и т. д.

### Предостережение

- Перед началом подключения DVD-центра к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.

Выполните подключения согласно рисунку, используя один из кабелей, поставляемых в комплекте.

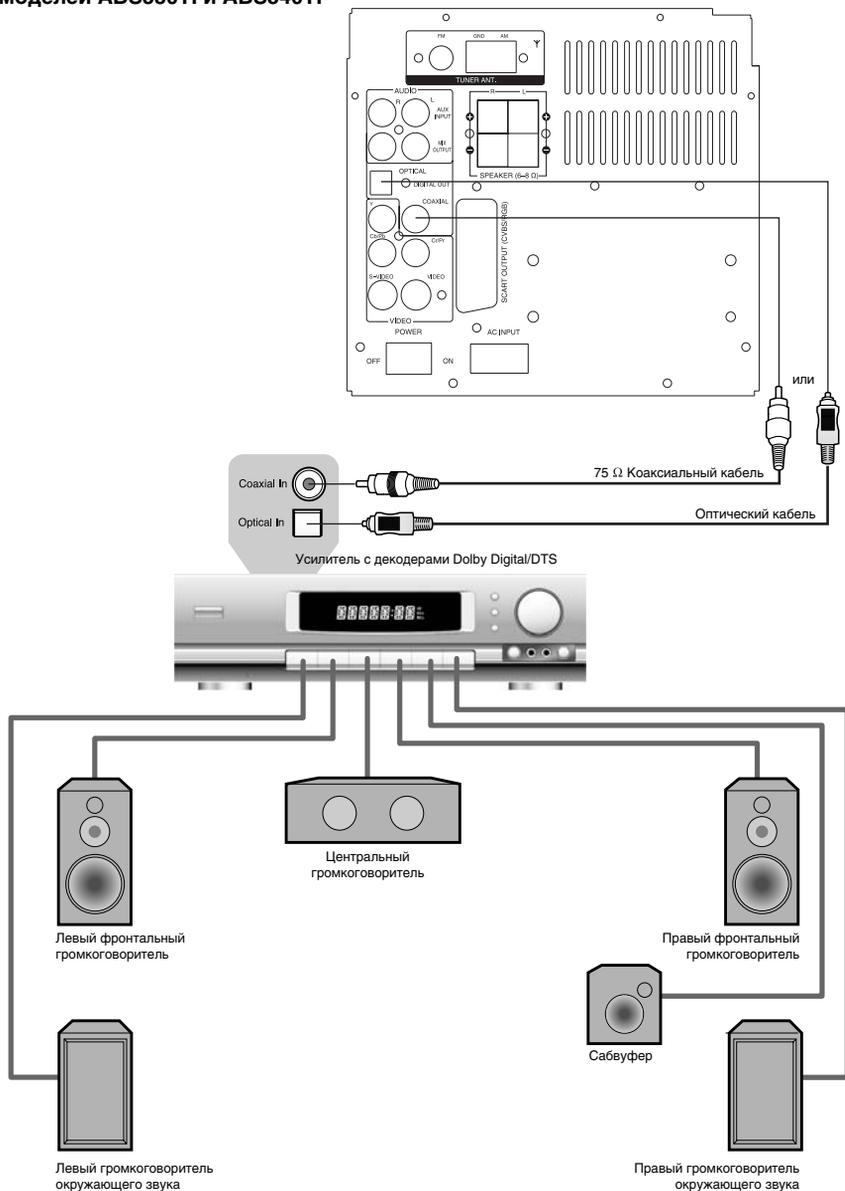
Общий вид задней панели



# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## Подключение к усилителю с декодерами Dolby Digital или DTS

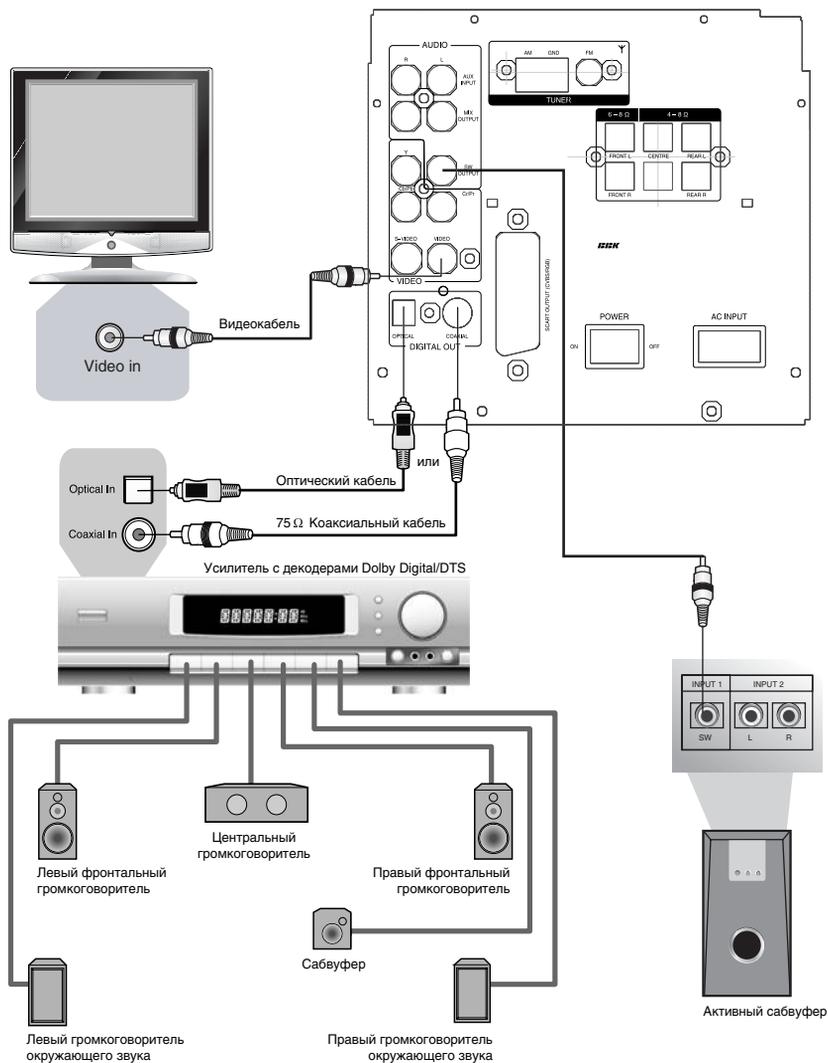
Для моделей ABS530TI и ABS540TI



Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. © 1992 – 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Для модели ABS535TI



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Отключите собственные громкоговорители при использовании внешней акустической системы.

Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. © 1992 – 1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

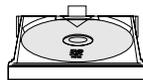
## Включение и выбор режима работы устройства

1. Включите питание аппарата выключателем на задней панели. Индикатор дежурного режима загорится красным, а на дисплее появится время системных часов.
2. Нажмите клавишу STANDBY на передней панели или клавишу  пульта ДУ, чтобы включить аппарат.
3. Нажмите один или несколько раз клавишу FUNCTION на передней панели DVD-центра или клавишу SOURCE на пульте ДУ, чтобы выбрать нужный режим работы: DVD (воспроизведение дисков), RADIO (прослушивание радиостанций), AUX (воспроизведение внешнего источника сигнала).

## Воспроизведение дисков

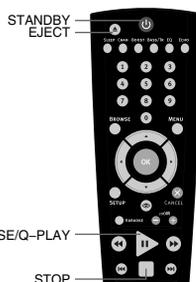


1. Выберите режим DVD, используя клавишу FUNCTION на передней панели DVD-центра или клавишу SOURCE на пульте ДУ.
2. Нажмите клавишу  на передней панели или пульта ДУ. Лоток для загрузки дисков выдвинется, поместите в него диск лицевой стороной вверх.
3. Нажмите клавишу  еще раз, лоток для дисков закроется.
4. В зависимости от формата диска воспроизведение может начаться автоматически, или Вам необходимо будет выбрать файл и нажать клавишу  или OK.



При проигрывании DVD-диска на экране телевизора появится меню. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню, и устройство перейдет в режим PBC. При проигрывании CD-, HDCD- или VCD1.2-диска воспроизведение начнется в порядке нумерации треков.

5. Нажмите клавишу  для остановки воспроизведения.
6. Нажмите клавишу , чтобы извлечь диск.
7. Нажмите клавишу , чтобы перевести музыкальный центр в режим ожидания.



## ПРИМЕЧАНИЯ

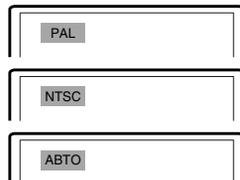
- При наступлении времени срабатывания будильника аппарат включается автоматически.
- Выключите электропитание устройства, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- При проигрывании DVD-диска нажмите клавишу  дважды для перехода в режим полной остановки воспроизведения.

## Выбор системы цветности



Нажмите клавишу SETUP, войдите в настройки Изображение/ТВ-система, выберите систему цветности устройства в соответствии с системой цветности телевизора.

1. Установите параметр Изображение/ТВ-система в положение PAL, если телевизор работает в системе PAL. Изображение на экране:
2. Установите параметр Изображение/ТВ-система в положение NTSC, если телевизор работает в системе NTSC. Изображение на экране:
3. Установите параметр Изображение/ТВ-система в положение Авто, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Переключение системы цветности не всегда возможно во время воспроизведения. Переключение систем цветности доступно в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Переключение систем невозможно, если Ваш телевизор работает в режиме прогрессивной развертки, так как этот режим поддерживает только систему NTSC.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены некорректно, если выбрана неверная система цветности. Мы рекомендуем установить систему цветности устройства и телевизора в режим АВТО.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Пауза/нормальное воспроизведение диска



1. Нажмите клавишу в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.
2. Нажмите клавишу еще раз, чтобы продолжить воспроизведение.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Аппарат переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т. д.).
- Аппарат переходит в режим ожидания, если никакие действия не выполняются в течение 20 минут.



## Покадровое воспроизведение

1. Нажмите клавишу в режиме воспроизведения, чтобы остановить воспроизведение.
2. Покадровое воспроизведение осуществляется с помощью клавиш направления. Каждое нажатие клавиши направления воспроизводит по одному кадру.
3. Нажмите клавишу для нормального воспроизведения.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении MPEG-4-, CD- или MP3-диска.



## Регулировка уровня громкости

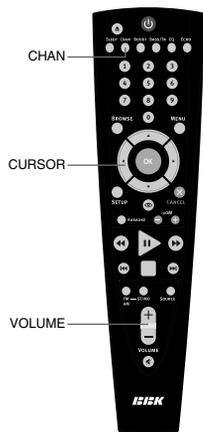


Вы можете отрегулировать как общий уровень громкости, так и уровень громкости каждого громкоговорителя.

1. Отрегулируйте общий уровень громкости с помощью регулятора на передней панели DVD-центра.
2. Нажмите клавишу VOLUME на пульте дистанционного управления, чтобы отрегулировать общий уровень громкости с помощью пульта дистанционного управления. Нажмите клавишу VOLUME+, чтобы увеличить уровень громкости звука. Нажмите клавишу VOLUME-, чтобы уменьшить уровень громкости звука.
3. Нажмите клавишу CHAN, чтобы выбрать канал громкоговорителя, который Вы хотите отрегулировать. При каждом нажатии клавиши CHAN активируется левый или правый канал. Выберите канал, нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы увеличить уровень громкости. Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы уменьшить уровень громкости.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Общий уровень громкости регулируется в пределах от 0 до 40.
- Относительный уровень громкости регулируется в пределах от -10 до 0 для каждого канала.
- При включении устройства звук выключен.



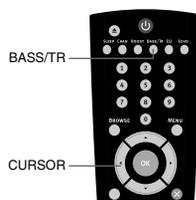
# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Регулировка тембра



Вы можете регулировать уровень высоких и низких частот с помощью клавиш на пульте дистанционного управления.

1. Нажмите клавишу BASS/TR один или несколько раз, чтобы выбрать регулировку уровня высоких или низких частот.
2. Отрегулируйте уровень высоких или низких частот, используя клавиши ВЛЕВО и ВПРАВО.



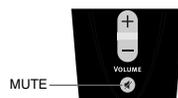
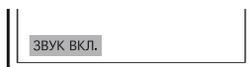
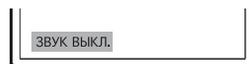
## Отключение звука



1. Отключение звука. Нажмите клавишу в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.
2. Включение звука. Нажмите клавишу еще раз для включения звука.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите клавишу , если звук отсутствует.



## Настройка уровня баса

Чтобы регулировать уровень баса, нажмите клавишу BOOST на пульте ДУ необходимое количество раз.



## Настройка эквалайзера

Чтобы воспользоваться настройками, нажмите клавишу EQ на пульте ДУ необходимое количество раз.

- Возможные значения: Выкл., Рок, Поп, Живой звук, Танец, Техно, Классика, Мягкий звук.
- Значение по умолчанию: Выкл.



## Настройка уровня эха

Чтобы воспользоваться настройками, нажмите клавишу ECHO на пульте ДУ необходимое количество раз.

- Возможные значения: Выкл., Концерт, Гостиная, Зал, Ванная, Пещера, Арена, Собор.
- Значение по умолчанию: Выкл.



# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

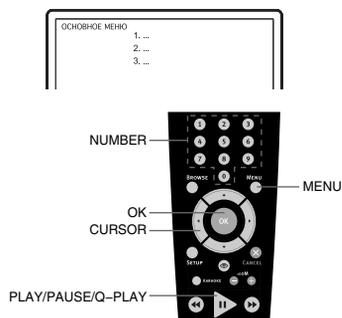
## Меню проигрывания DVD-дисков



Некоторые DVD-диски имеют собственное меню. Нажмите клавишу MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых клавиш. С помощью клавиш направления выберите нужный трек, затем нажмите клавишу или OK.

### ПРИМЕЧАНИЯ

- Нажмите клавишу MENU, чтобы вернуться в главное меню. Переходы между меню различаются для разных дисков.

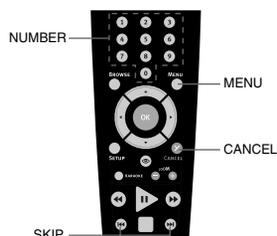
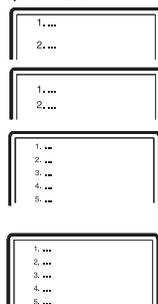


## Функция PBC



Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

1. Главное меню на экране телевизора:  
Нажмите цифровую клавишу для выбора. Например, выберите главное меню.  
Изображение на экране телевизора:
2. На экране появится подменю после входа в главное меню 1.
3. Нажмите клавишу или , чтобы перейти к нужной странице.
4. Нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать пункт подменю.  
Например, нажмите клавишу 5, чтобы начать воспроизведение с 5-го трека.
5. Нажмите клавишу CANCEL, чтобы вернуться в подменю. Нажмите клавишу CANCEL еще раз, чтобы вернуться в главное меню.
6. Нажмите клавишу MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.



# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

## Непосредственный выбор трека с помощью цифровых клавиш

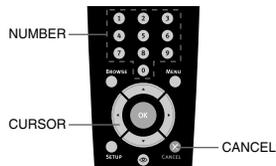


1. Вставьте диск, после того как DVD-плеер начнет чтение, нажмите цифровую клавишу, чтобы выбрать раздел или трек. Переход между выбором раздела или трека осуществляется с помощью клавиш ВЛЕВО и ВПРАВО.
2. Если номер трека <10, нажмите клавишу 1 – 9. Например, выберите трек 7:
3. Если номер трека >10, нажмите клавишу +10 и цифровую клавишу 0 – 9. Например, выберите трек 16:

7

10 + 6  
+10 6

4. Нажмите клавишу +10 дважды и цифровую клавишу 0 – 9 для треков 20 – 29. Треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска нажатием клавиши CANCEL.

## Функция Q-PLAY (быстрое воспроизведение)



Некоторые DVD-диски записаны с блоками "непропускаемой" рекламы или другой информации. Чтобы после загрузки диска перейти непосредственно к воспроизведению самого фильма, Вам необходимо воспользоваться функцией "Q-Play".



Нажмите клавишу  после загрузки DVD-диска и удерживайте ее 2–3 секунды, чтобы сразу перейти непосредственно к просмотру фильма.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении некоторых дисков, в связи с особенностью их записи данная функция может не работать.

## Воспроизведение сигнала с внешнего источника

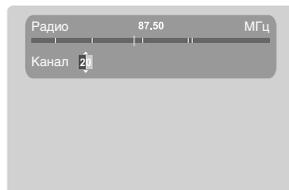
1. Подключите внешний источник сигнала в соответствии с рисунком на странице 12.
2. Нажмите клавишу SOURCE на пульте дистанционного управления или клавишу FUNCTION на передней панели один или несколько раз, чтобы переключить устройство в режим Аудиовыхода, на дисплее появится изображение:
3. Если внешнее устройство работает нормально и сигнал поступает на вход, Вы можете регулировать громкость звука с помощью регулятора на передней панели и пульта дистанционного управления.

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

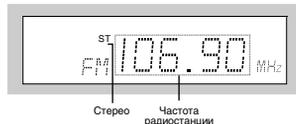
## Использование радио

Пожалуйста, подключите AM и FM антенны в соответствии с инструкциями на странице 8 для прослушивания радиостанций.

1. Нажмите клавишу SOURCE на пульте дистанционного управления или клавишу FUNCTION передней панели, чтобы переключиться в режим RADIO. Изображение на экране:



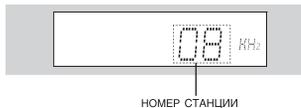
В верхней части отображается частота текущей радиостанции. Найденные и текущая радиостанции отмечены желтыми метками. Изображение на дисплее:



2. Нажмите клавишу FM/AM, чтобы выбрать FM– или AM–диапазон.
3. Нажмите клавишу ST/MO, чтобы выбрать Стерео– или Монорежим.
4. Произведите настройки тюнера, выбрав один из вариантов: ручная настройка, автоматическая настройка или автоматическая настройка с занесением в память.
5. Для прослушивания радиостанций, сохраненных в памяти, используйте регулятор SKIP+/- на передней панели или цифровые клавиши и клавиши ВВЕРХ/ВНИЗ на пульте ДУ.

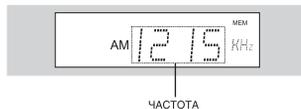
### Ручная настройка

1. С помощью клавиш TUNING–/+ на передней панели DVD–центра или клавиш ВПРАВО и ВЛЕВО на пульте ДУ настройтесь на нужную радиостанцию.
2. Чтобы сохранить радиостанцию, нажмите клавишу MEMORY на передней панели или клавишу ОК на пульте ДУ.
3. Когда номер канала на дисплее начнет мигать, с помощью клавиш SKIP+/- на передней панели или клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ выберите нужный номер канала, например, выберите 8–й канал. Нажмите клавишу MEMORY на передней панели или клавишу ОК на пульте ДУ снова, чтобы запомнить радиостанцию на восьмом канале. Изображение на дисплее:



### Автоматическая настройка

1. Нажмите и удерживайте клавишу TUNING–/+ на передней панели DVD–центра или клавишу ВЛЕВО или ВПРАВО на пульте ДУ в течение одной или двух секунд, тюнер начнет автоматически искать радиостанции. После настройки на радиостанцию тюнер прекратит поиск.
2. Чтобы сохранить радиостанцию, нажмите клавишу MEMORY на передней панели или клавишу ОК на пульте ДУ.
3. Когда номер канала на дисплее начнет мигать, с помощью клавиш SKIP+/- на передней панели или клавиш ВВЕРХ/ВНИЗ выберите нужный номер канала. Нажмите клавишу MEMORY на передней панели или клавишу ОК на пульте ДУ снова, чтобы запомнить радиостанцию. При автоматической настройке информация о предыдущих радиостанциях будет стерта.



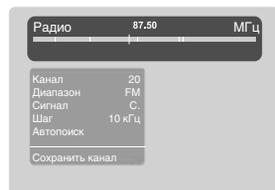
### Автоматическая настройка с занесением в память

Нажмите клавишу MEMORY на передней панели или клавишу ОК на пульте ДУ, после чего нажмите и удерживайте клавишу TUNING–/+ на передней панели DVD–центра или клавиш ВЛЕВО или ВПРАВО на пульте ДУ. Тюнер будет последовательно искать и запоминать радиостанции. Для выхода из режима автоматической настройки с занесением в память нажмите клавишу MEMORY на передней панели или ОК, ВВЕРХ, ВНИЗ, ВЛЕВО, ВПРАВО или CANCEL на пульте ДУ.

При автоматической настройке с занесением в память информация о предыдущих радиостанциях будет стерта.

### Настройка с помощью браузера

После переключения в режим RADIO нажмите клавишу BROWSE на пульте ДУ, на экране появится дополнительное меню с настройками:



# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Нажмите клавишу BROWSE еще раз, чтобы вернуться к прежнему изображению на экране:

С помощью клавиш направления выберите необходимый раздел меню, нажмите клавишу OK для подтверждения.

1. Например, если Вы хотите изменить диапазон радио, с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите раздел Диапазон и нажмите клавишу ОК или ВПРАВО.

2. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите клавишу ОК для подтверждения.

3. Нажмите клавишу ВЛЕВО для выхода на предыдущий уровень меню.

## Выбор канала

- Возможные значения: от 1 до 20.
- Значение по умолчанию: 20.

## Выбор диапазона

- Возможные значения: FM, AM.
- Значение по умолчанию: FM.

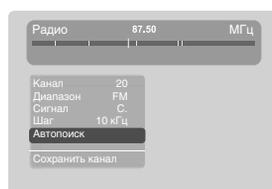
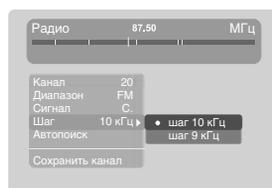
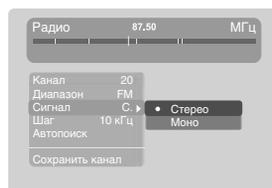
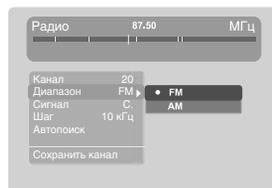
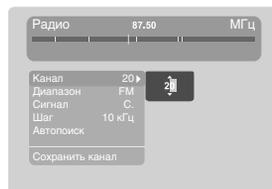
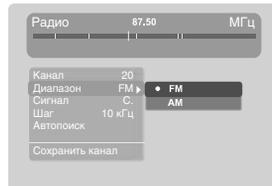
## Выбор сигнала

- Возможные значения: Стерео, Моно.
- Значение по умолчанию: Стерео.

## Настройка шага

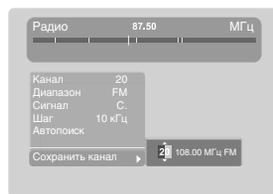
- Возможные значения: 10 кГц, 9 кГц.
- Значение по умолчанию: 10 кГц.

**Автопоиск** – активация автоматической настройки тонера с занесением радиостанций в память.



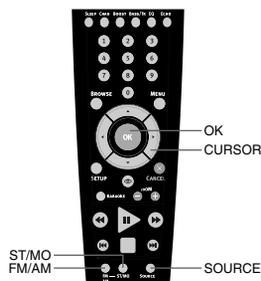
# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

**Сохранить канал** – сохранение радиостанции.



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Устройство может запоминать 20 радиостанций в AM– и FM–диапазонах.
- Если радиостанция уже была сохранена в памяти, на дисплее загорится надпись MEM.
- Если сигнал радиостанции принимается в стереорежиме неуверенно, нажмите клавишу ST/MO для принудительного переключения тюнера в режим моно. Нажмите клавишу ST/MO снова, чтобы возобновить стереофонический режим работы.
- Если радиостанция принимается в стереофоническом режиме, то на дисплее появляется индикатор ST.
- Переключение в монофонический режим не всегда улучшает качество приема.
- Данный тюнер обеспечивает отображение текстовой информации в формате RDS для тех радиостанций, которые вещают с поддержкой данного формата. Содержимое текстовых сообщений определяется владельцами радиостанции и может содержать информацию о погоде, курсах валют и т. д.
- При прослушивании радиостанций с передаваемыми сообщениями RDS текстовая информация отображается бегущей строкой непрерывно. Для отключения отображения RDS используйте клавишу .



## Установка часов и таймера автоматического включения

Данный аппарат оснащен энергонезависимыми часами и таймером включения, который обеспечивает ежедневное автоматическое включение в заданное время (чтобы использовать аппарат, например, в качестве будильника).

1. Нажмите клавишу CLOCK передней панели аппарата, чтобы откорректировать показания системных часов. На информационном дисплее показания часов начнут мерцать.
2. При помощи клавиш SET ▲, ▼ установите новое значение часов.
3. Нажмите клавишу CLOCK снова, показания минут начнут мерцать.
4. При помощи клавиш SET ▲, ▼ установите новое значение минут.
5. Нажмите клавишу CLOCK еще раз, чтобы отредактировать время автоматического включения аппарата. На информационном дисплее показания часов начнут мерцать.
6. При помощи клавиш SET ▲, ▼ установите новое значение часов времени автоматического включения.
7. Нажмите клавишу CLOCK снова, показания минут начнут мерцать.
8. При помощи клавиш SET ▲, ▼ установите новое значение минут времени автоматического включения.
9. Нажмите клавишу CLOCK в очередной раз, чтобы включить (ON) или выключить (OFF) таймер автоматического включения аппарата.
10. При помощи клавиш SET ▲, ▼ установите нужное значение. При установке значения ON на дисплее появится индикатор, свидетельствующий об установке времени автоматического включения. При установке значения OFF автоматическое включение аппарата выполнено не будет.
11. Нажмите клавишу CLOCK снова, чтобы завершить процесс установки часов и таймера.

## ПРИМЕЧАНИЯ

- Аппарат включается в режиме, который был установлен перед выключением.
- Установку часов можно выполнять в режиме DVD и TUNER, а также в дежурном режиме.
- Отключайте электропитание аппарата, если надолго уезжаете из дома. Часы оснащены батареей и их показания при отключении электропитания сброшены не будут.
- При использовании Музыкального DVD–центра в качестве будильника учтите, что не все диски начинают воспроизводиться автоматически, поэтому рекомендуем использовать только CD–DA–диски или встроенный FM/AM тюнер.
- Если в течение 15 минут после включения по таймеру не была нажата ни одна клавиша, аппарат переходит в дежурный режим. Это сделано для предотвращения нежелательного воспроизведения в течение длительного времени, если Вы, например, уехали в отпуск и забыли отключить таймер.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Ускоренное воспроизведение



Вы можете использовать ускоренное воспроизведение вперед и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

1. Нажмите клавишу **▶▶**, чтобы аппарат начал ускоренное воспроизведение вперед.

Каждое нажатие клавиши **▶▶** изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков в следующей последовательности:



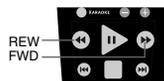
2. Нажмите клавишу **◀◀**, чтобы аппарат начал ускоренное воспроизведение назад.

Каждое нажатие клавиши **◀◀** изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, MPEG-4-, CD-дисков в следующей последовательности:



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Реальная скорость перемотки некоторых MPEG-4-дисков может не всегда соответствовать коэффициенту перемотки.



## Увеличение/уменьшение изображения



1. В режиме воспроизведения нажмите клавишу ZOOM+.

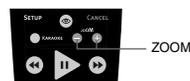
Изображение на экране телевизора: Изображение увеличено в 1.2 раза.



2. С каждым следующим нажатием клавиши ZOOM+ масштабирование изображения будет осуществляться в следующем порядке: x1.2, x1.3, x1.5, x2, x2.5, x3, x3.5, x4, x1/2, x1/3, x1/4.

3. При нажатии на клавишу ZOOM+ еще раз изображение вернется к первоначальному размеру.

4. При нажатии на клавишу ZOOM- будет осуществляться возврат на предыдущий уровень масштабирования.



## Функция отключения через заданный промежуток времени (Sleep Timer)

В режимах DVD и RADIO Вы можете задать время, через которое устройство выключится. Нажмите клавишу SLEEP.

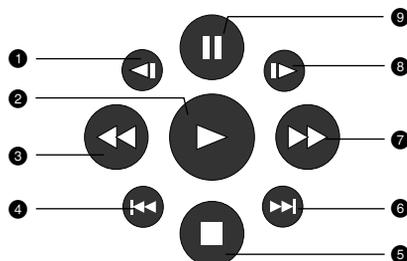
Каждое нажатие клавиши SLEEP изменяет время отключения, которое отображается на экране телевизора:



## Виртуальная панель управления

Данная функция предназначена для более удобного управления устройством во время просмотра фильмов. Нажмите клавишу **👁**. На экране появится изображение панели управления, как показано на рисунке.

- 1 Замедленное воспроизведение назад
- 2 Нормальное воспроизведение
- 3 Ускоренное воспроизведение назад
- 4 Переход к предыдущему треку
- 5 Стоп
- 6 Переход к следующему треку
- 7 Ускоренное воспроизведение вперед
- 8 Замедленное воспроизведение вперед
- 9 Пауза



Используя клавиши направления, выберите клавишу на виртуальном пульте управления и нажмите OK для подтверждения выбора.

Чтобы отключить виртуальную панель управления, нажмите клавишу **👁**.

Функция "Виртуальной панели управления" доступна исключительно при воспроизведении DVD-, SVCD- или VCD-дисков.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Браузер треков

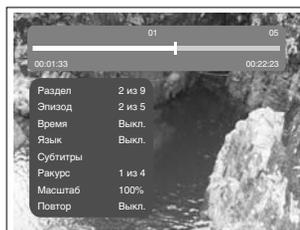


Данный интерфейс позволяет получить одновременный доступ к таким функциям и информации, как раздел, эпизод, дубляж, субтитры, ракурс, масштаб, повторное воспроизведение и отображение времени.

### DVD-диск:

Нажмите клавишу BROWSE на пульте ДУ плеера.

Изображение на экране:



С помощью клавиш направления (ВВЕРХ и ВНИЗ) выберите необходимый пункт. Например, выберите пункт Эпизод, нажмите ОК для подтверждения.

Введите номер эпизода с помощью цифровых клавиш.

Например, нажмите 0 и 2, устройство начнет воспроизведение со второго эпизода.

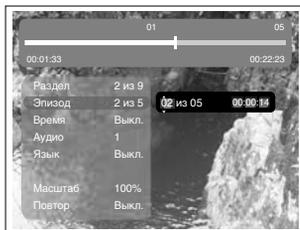
Номер вводимого раздела не должен превышать количества эпизодов.



### SVCD-диск:

Нажмите клавишу BROWSE на пульте ДУ плеера.

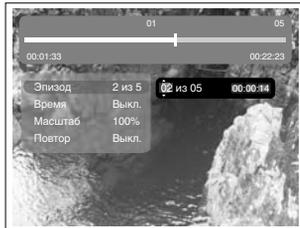
Изображение на экране:



### VCD-диск:

Нажмите клавишу BROWSE на пульте ДУ плеера.

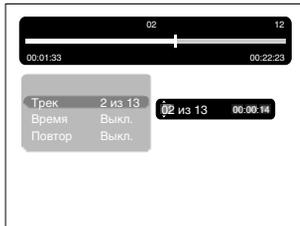
Изображение на экране:



### CD-диск:

Нажмите клавишу BROWSE на пульте ДУ плеера.

Изображение на экране:



Чтобы отключить функцию «Браузера», нажмите клавишу BROWSE.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор параметров можно осуществлять только в режиме воспроизведения.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Воспроизведение с заданного момента

Введите раздел, эпизод, трек или время, и воспроизведение начнется с выбранного момента.

1. Нажмите клавишу BROWSE. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите раздел, эпизод или трек и нажмите ВПРАВО.
2. С помощью цифровых клавиш введите номер раздела, эпизода или трека.
3. Чтобы подсветить время раздела, эпизода или трека, нажмите клавишу ВПРАВО, затем с помощью цифровых клавиш введите часы, минуты, секунды.
4. Нажмите клавишу ОК для подтверждения.

## Воспроизведение MP3-, JPEG-, MPEG-4-файлов

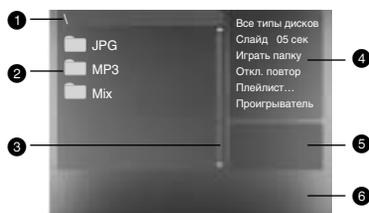
**MP3** – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3-диска практически соответствует качеству аудиоCD-диска.

**JPEG (Joint Photographic Expert Group)** – алгоритм сжатия изображений, широко используемый во всем мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные изображения.

**MPEG-4** – стандарт, разработанный для передачи аудио-, видеоинформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный стандарт завоевал популярность благодаря тому, что позволил размещать полнометражные фильмы в достаточно хорошем качестве всего на одном компакт-диске, а также позволил осуществлять обмен видеофайлами через интернет.

Благодаря процессору с декодерами, данное устройство может воспроизводить файлы данных форматов, используя один графический интерфейс.

1. Окно директорий. Отображает текущую директорию.
2. Окно файлов. Отображает содержимое директорий.
3. Полоса прокрутки. Отображает положение файла в директории.
4. Окно настроек воспроизведения файлов.
5. Окно предварительного просмотра. Предварительный просмотр JPEG-файлов.
6. Информационное окно.



### Окно настроек воспроизведения файлов:

Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы зайти в окно настроек воспроизведения файлов. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите необходимый пункт, затем нажмите ОК для подтверждения.

#### 1 Все типы дисков

*Воспроизведение поддерживаемых форматов файлов.*

При каждом нажатии клавиши формат файла будет меняться по кругу.

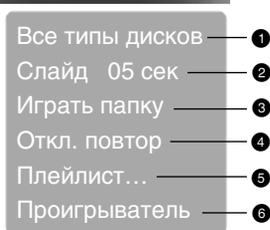
Все типы дисков – Аудио – Картинка – K+B – A+K – A+B – Видео

#### 2 Слайд

*Выберите скорость воспроизведения JPEG-файлов.*

При каждом нажатии клавиши скорость воспроизведения JPEG-файла будет меняться по кругу.

Слайд 05 сек – Слайд 10 сек – Слайд 15 сек – Слайд 20 сек – Слайд 25 сек – Слайд 30 сек.

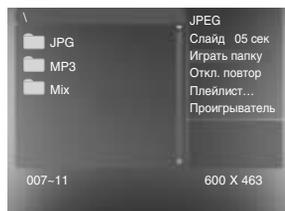


# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

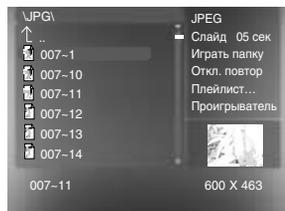
## 3 Играть папку

Выберите *Играть папку* или *Играть диск*.

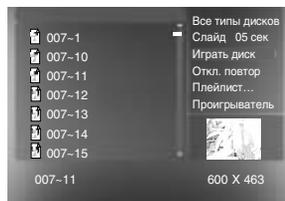
- 1. Для выбора воспроизведения папки нажмите клавишу **▶**.



2. Нажмите клавишу **ВЛЕВО** для перехода в окно файлов. С помощью клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите необходимую директорию, затем нажмите **ОК** для подтверждения.
3. Нажмите клавишу **MENU** для выхода в меню директорий.



- 1. Для выбора воспроизведения диска в целом нажмите на клавишу **▶**.
- 2. Нажмите клавишу **ВЛЕВО** для перехода в окно файлов. С помощью клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите необходимый файл, затем нажмите **ОК** для подтверждения.

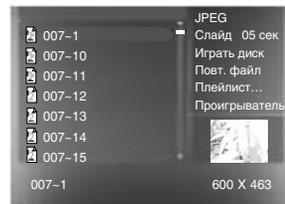


## 4 Откл. повтор

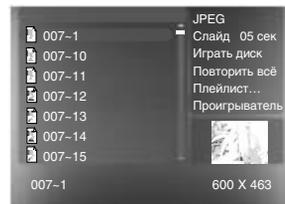
Выберите тип повтора при воспроизведении.

При каждом нажатии клавиши **▶** тип повтора при воспроизведении будет меняться по кругу. При нахождении параметра в положении **Откл. повтор** файлы будут воспроизводиться в нормальной последовательности без повтора.

- Для повторного воспроизведения одного файла нажмите клавишу **▶** один раз.

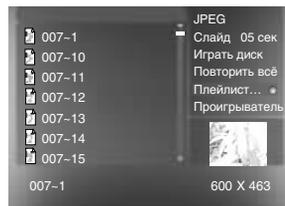


- Для повторного воспроизведения всего списка файлов в директории нажмите клавишу **▶** еще раз.



## 5 Плейлист

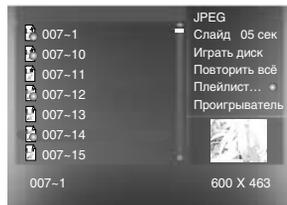
Для создания плейлиста в окне настроек с помощью клавиш **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите пункт **Плейлист**. Нажмите клавишу **ОК** для создания программируемого списка файлов.



# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Нажмите клавишу ВЛЕВО для перехода в окно файлов. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите необходимый файл, затем нажмите ОК для занесения его в список. После этого нажмите ► для воспроизведения созданного плейлиста.

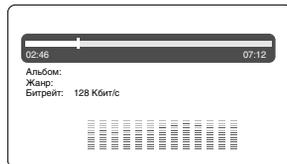
Для отключения плейлиста выберите его в окне настроек и нажмите клавишу ОК.



## 6 Проигрыватель

При воспроизведении MP3- или WMA-файла в окне настроек с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Проигрыватель и нажмите клавишу ОК, после этого появится информация о проигрываемом файле.

Для отключения проигрывателя нажмите клавишу MENU.



## ПРИМЕЧАНИЯ

- При воспроизведении файлов JPEG нажмите клавишу □, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране умещается 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Переход по страницам производится с помощью клавиш «» и «». Также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых клавиш или клавиш направления. Нажмите ОК для подтверждения.
- С помощью клавиш направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.
- Для перехода в окно выбора файлов нажмите клавишу MENU.
- Не все файлы, соответствующие стандарту MPEG-4, могут воспроизводиться данным устройством. Некоторые файлы могут не читаться из-за особенностей их кодирования или записи.

## Воспроизведение караоке-дисков

**Караоке-диск** – это диск в формате DVD, VCD или CD+G, на котором записана музыка и субтитры, показывающие пользователю, в какой момент нужно начинать петь тот или иной фрагмент песни. Для пения необходимо использовать микрофон (не входит в стандартную комплектацию).

1. Вставьте караоке-диск в DVD-центр, воспроизведение начнется автоматически.
2. Включите микрофон в разъем MIC.
3. С помощью цифровых клавиш выберите нужную песню.

## ПРИМЕЧАНИЯ

- Для наиболее полной реализации всех возможностей караоке-дисков используйте стереофоническую акустическую систему. При воспроизведении звука монофоническим телевизором часть функций работать не будет.
  - Воспроизведение караоке-дисков возможно через аналоговые аудиовыходы MIXED L (микшированный левый) и MIXED R (микшированный правый).
  - Воспроизведение караоке-дисков невозможно через цифровые аудиовыходы.
- DVD-плеер воспроизводит караоке-диски в форматах DVD, VCD и CD+G и не воспроизводит диски в специализированных форматах (например, LG Karaoke).

## Система KARAOKЕ+

Данный DVD-плеер оборудован системой KARAOKЕ+, использование которой значительно расширяет возможности стандартной функции караоке. Для реализации этих расширенных возможностей необходимы караоке-диски с логотипом KARAOKЕ+. При использовании обычных караоке-дисков система KARAOKЕ+ работает как обычная функция караоке.

## Основные особенности системы KARAOKЕ+

Караоке-диски для системы KARAOKЕ+ записаны особым образом: музыка и бэк-вокал записаны в левом канале, а солист – в правом. Это позволяет регулировать громкость голоса солиста. Вы можете петь с солистом дуэтом или использовать его в качестве гида, пока Вы учите песню, постепенно уменьшая громкость его голоса до тех пор, пока не сможете петь самостоятельно.

Система KARAOKЕ+ позволяет осуществлять Автоматический Контроль Голоса (АКГ): при включенной функции АКГ голос солиста отключается в тот момент, когда Вы начинаете петь в микрофон, и включаются снова, как только Вы заканчиваете петь. Эта полезная функция используется, в основном, когда поющий разучивает песню. Необходимо помнить, что функция АКГ работает только с караоке-дисками для системы KARAOKЕ+ и не работает с обычными караоке-дисками.

Система KARAOKЕ+ позволяет регулировать уровень Эхо: добавлять глубину и резонанс голосу поющего, не затрагивая музыку. Это достигается путем создания второстепенного контролируемого отклика голоса поющего.

# ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

## Управление основными функциями системы KARAOKЕ+

1. Нажмите клавишу KARAOKЕ, чтобы попасть в меню системы KARAOKЕ+, на экране появится изображение:
- 
2. С помощью клавиш направления выберите нужный пункт меню и измените значение параметра, если это требуется.
  3. Нажмите клавишу KARAOKЕ для выхода из меню системы KARAOKЕ+.
  4. Настроить параметры KARAOKЕ+ Вы можете также через меню плеера.

### Микрофон:

#### включение/выключение функций микрофона.

Возможные значения: Вкл., Выкл.

Значение по умолчанию: Вкл.

#### Фонограмма: функции.

Возможные значения: Фонограмма L,

Фонограмма R, АКГ выкл., Без солиста.

Значение по умолчанию: Без солиста.



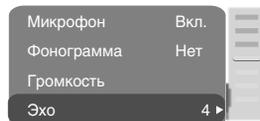
### Громкость: уровень громкости микрофона.

С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ установите требуемый уровень громкости микрофона, затем нажмите ОК для подтверждения.



### Эхо: уровень эха.

С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ установите требуемый уровень эха, затем нажмите ОК для подтверждения.



Все караоке-диски для системы KARAOKЕ+ записаны особым способом: в одном из каналов записана фонограмма с голосом ("плюсовая фонограмма"), а в другом – та же самая фонограмма без голоса ("минусовая фонограмма"). В зависимости от записи конкретного диска для активации функции АКГ необходимо выбрать режим Фонограмма L/Фонограмма R (караоке-диск в формате DVD, VCD, CD+G).

### VCD-, CD+G-диски:

Фонограмма L: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в левом канале.

При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал левого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на правый канал (звучит только аккомпанемент).

Фонограмма R: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в правом канале.

При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал правого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на левый канал (звучит только аккомпанемент).

### DVD-диск:

Фонограмма L/Фонограмма R: Караоке-диск в формате DVD содержит несколько звуковых дорожек. На одной из звуковых дорожек записывается фонограмма с голосом, а на другой – та же самая фонограмма без голоса. Для корректной работы функции АКГ необходимо правильно выбрать режим вокального сопровождения Фонограмма L или Фонограмма R (смотрите аннотацию к используемому Вами диску).

АКГ выкл.: В стандартном караоке-диске фонограмма записана без голосового сопровождения, поэтому необходимо использовать режим АКГ выкл. Если Вы не хотите активировать функцию АКГ, используйте режим АКГ выкл. В этом режиме DVD-центр не производит никаких манипуляций с фонограммой.

Без солиста: Данный режим предназначен для использования любого музыкального диска (фонограмма записана с голосовым сопровождением в обоих каналах) в качестве караоке-диска. При отсутствии сигнала с микрофона DVD-центр просто воспроизводит фонограмму, а при появлении сигнала начинает работать сложный цифровой алгоритм, который воспроизводит только музыкальное сопровождение без голоса. Корректная работа режима во многом зависит от используемого диска.

### ПРИМЕЧАНИЕ

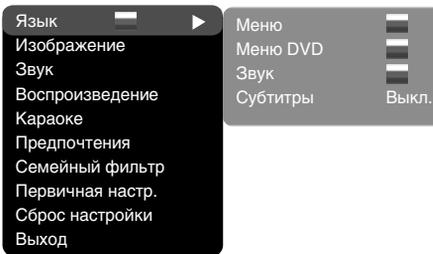
- Включение и отключение голосового сопровождения происходит с некоторой задержкой из-за особенностей работы алгоритма АКГ.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Выбор и изменение настроек

Нажмите клавишу SETUP, чтобы отобразить меню настроек. На экране появится изображение, как показано на рисунке:

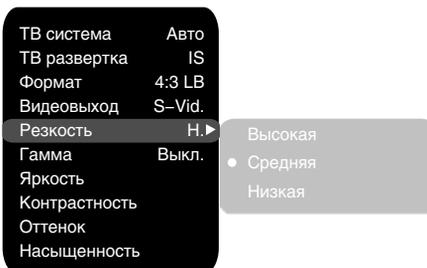
С помощью клавиш направления выберите необходимый раздел меню, нажмите клавишу ОК для подтверждения.



1. Например, если Вы хотите изменить настройки изображения, то с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите раздел Изображение и нажмите клавишу ОК или ВПРАВО.



2. С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт и нажмите ОК или ВПРАВО. Например, выберите пункт Резкость. Возможные параметры настройки появятся на экране. Затем выберите необходимый уровень резкости и нажмите ОК для подтверждения.
3. Нажмите курсор ВЛЕВО для выхода на предыдущий уровень меню.
4. Нажмите SETUP, чтобы выйти из меню настроек.



## Раздел настроек Язык

### 1. Меню: установка языка интерфейса

- Возможные значения: Русский, Английский, Украинский.
- Значение по умолчанию: Английский.



### 2. Меню DVD: выбор языка меню диска

### 3. Звук: выбор языка перевода

- Возможные значения языка меню диска/перевода: Русский, Английский, Эстонский, Латвийский, Казахский, Румынский, Белорусский, Украинский, Китайский.
- Значение по умолчанию языка меню диска/перевода: Английский.
- Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Другие и нажмите ОК. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите ОК.
- Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.

### 4. Субтитры: выбор языка субтитров

- Возможные значения: Выкл., Русский, Английский, Эстонский, Латвийский, Казахский, Румынский, Белорусский, Украинский, Китайский.
- Значение по умолчанию: Выкл.
- Выбор других языков: с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Другие и нажмите ОК. С помощью цифровых клавиш введите код языка и нажмите ОК.
- Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Раздел настроек Изображение

### 1. ТВ система: выбор телевизионной системы

- Возможные значения: Авто, PAL, NTSC.
- Значение по умолчанию: Авто.

### 2. ТВ развертка: выбор режима развертки

- Возможные значения: Прогрессивная, Чересстрочная.
- Значение по умолчанию: Чересстрочная.
- Прогрессивная развертка передается только по компонентному видеовыходу.
- До включения прогрессивной развертки убедитесь, что Ваш телевизор поддерживает этот режим работы.

### 3. Формат: установка параметров формата изображения

- Возможные значения: 4:3 PS, 4:3 LB, ТВ 16:9.
- Значение по умолчанию: 4:3 LB.
- Возможность выбора режима 4:3 PS зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного формата. Выбранный масштаб должен соответствовать экрану телевизора.

### 4. Видеовыход: выбор видеосигнала

- Возможные значения: Component, SCART, S-Video.
- Значение по умолчанию: S-Video.

### 5. Резкость: регулировка резкости изображения

- Возможные значения: Высокая, Средняя, Низкая.
- Значение по умолчанию: Низкая.

### 6. Гамма: регулировка цветовой температуры изображения

- Возможные значения: Высокая, Средняя, Низкая, Выкл.
- Значение по умолчанию: Выкл.

### 7. Яркость: регулировка яркости изображения

### 8. Контрастность: регулировка контрастности изображения

### 9. Оттенок: регулировка оттенков изображения

### 10. Насыщенность: регулировка насыщенности изображения

- Регулировка яркости, контрастности, оттенков и насыщенности изображения:
- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в разделе настроек изображения. Нажмите клавишу ОК или ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.
  - С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.
  - После завершения нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться обратно в раздел настроек изображения.

ТВ система	Авто
ТВ развертка	IS
Формат	4:3 LB
Видеовыход	S-Video
Резкость	Н.
Гамма	Выкл.
Яркость	0
Контрастность	0
Оттенок	0
Насыщенность	0

● Авто  
PAL  
NTSC

## Раздел настроек Звук

### 1. Микширование

#### а) Микш. стерео: установка параметров воспроизведения при проигрывании диска с двумя независимыми аудиоканалами.

- Возможные значения: L+R, L, R.
- Значение по умолчанию: L+R.

#### б) Микшер: установка параметров объемного звука при проигрывании стереодиска.

- Возможные значения: Выкл., Сум. L+R, Virt. surr.
- Значение по умолчанию: Сум. L+R.

Микширование	▶	Микш. стерео	L+R
Цифр. аудиовых.		Микшер	Сум.
Коррекция звука			

Микш. стерео	L+R	▶	● L+R
Микшер			Сум.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

---

## 2. Цифр. аудиовыход.

### а) Формат SPDIF: установка параметров цифрового аудиовыхода.

- Возможные значения: RAW, PCM.
- Значение по умолчанию: RAW.
- При выборе параметра RAW на цифровые выходы DVD-плеера подается не декодированный сигнал, на аналоговые выходы подается декодированный сигнал. Декодирование осуществляется встроенным декодером DVD-плеера. Данный параметр предназначен для того, чтобы декодирование сигнала на цифровых выходах осуществлялось внешним устройством (например, усилителем).
- При выборе параметра PCM на цифровые выходы DVD-плеера подается сигнал в кодировке PCM.

### б) LPCM: установка параметров цифровых аудиовыходов для соответствия различным усилителям и ресиверам.

- Возможные значения: 48 кГц 16 бит, 96 кГц 24 бит, 192 кГц 24 бит.
- Значение по умолчанию: 48 кГц 16 бит.

## 3. Коррекция звука

### а) Громкость: ограничение максимальной громкости.

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте максимальный уровень громкости.
- Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек коррекции звука.

### б) Эквалайзер: режимы эквалайзера.

- Возможные значения: Выкл., рок, поп, живой звук, танцев. музыка, техно, классика, мягкий звук.
- Значение по умолчанию: Выкл.

### в) Эхо: эффекты эха.

- Возможные значения: Выкл., концерт, гостиная, зал, ванная, пещера, арена, собор.
- Значение по умолчанию: Выкл.

### г) Тон. баланс: регулировка уровня тонального баланса.

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте уровень тонального баланса.
- Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек коррекции звука.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## Раздел настроек Воспроизведение

### 1. DVD

**Проп. рекламы: пропуск "неперематываемого" блока при воспроизведении DVD-диска**

- Возможные значения: Да, Нет.
- Значение по умолчанию: Нет.



### 2. VCD/SVCD

**Меню PBC: включение/выключение режима PBC**

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.
- Если установить Вкл., то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска. Если установить параметр Выкл., то воспроизведение содержания осуществляется в том порядке, в котором оно записано на диске.

### 3. Файлы: выбор типа воспроизводимых файлов на диске

- Возможные значения: Аудио, Картинки, Видео.
- Значение по умолчанию: А,Р,V.

### 4. Повтор: режим повтора файлов

- Возможные значения: Выкл., По одному, Все.
- Значение по умолчанию: Выкл.

### 5. Переход: тип перехода от одного файла JPEG к другому

- Возможные значения: Выкл., Сверху, Снизу.
- Значение по умолчанию: Выкл.

## Раздел настроек Караоке

### 1. Микрофон: включение/выключение микрофона

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.



### 2. Фонограмма: режим воспроизведения караоке-диска

- Возможные значения: Фонограмма L, Фонограмма R, АКГ выкл., Без солиста.
- Значение по умолчанию: Без солиста.

### 3. Громкость

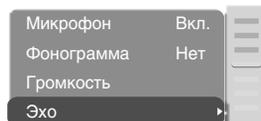
**Микрофон: уровень громкости микрофона**

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте уровень громкости микрофона.
- Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек караоке.



### 4. Эхо: уровень эха при воспроизведении караоке-диска

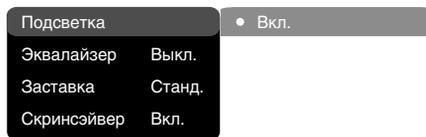
- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ отрегулируйте уровень эха.
- Нажмите клавишу ВЛЕВО, чтобы вернуться в раздел настроек караоке.



## Раздел настроек Предпочтения

### 1. Подсветка: подсветка передней панели DVD-плеера

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.



### 2. Эквалайзер: анализатор спектра

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Выкл.

# НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

## 3. Заставка: выбор изображения в качестве заставки на экране телевизора.

- Возможные значения: Станд., Сохр.
- Значение по умолчанию: Станд.

## 4. Скринсэйвер: включение/выключение защиты экрана.

- Возможные значения: Вкл., Выкл.
- Значение по умолчанию: Вкл.

## Раздел настроек Семейный фильтр

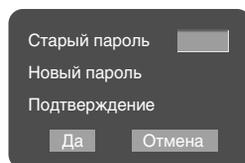
### 1. Категория: установка возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков

- Возможные значения: Any, Kid, G, PG, PG-13, PGR, R, NC-17.
- Значение по умолчанию: Any.



### 2. Сменить пароль: установка четырехзначного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.

- Значение по умолчанию: 7890.



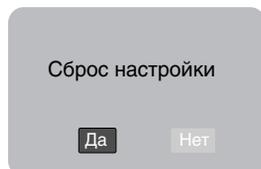
## Раздел настроек Первичная настр.

- Нажмите клавишу ВПРАВО, чтобы зайти в раздел первичных настроек, затем с помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите необходимый пункт нажмите клавишу ОК для подтверждения.
- При нахождении в этом разделе меню нажатие клавиши ВЛЕВО не возвращает на предыдущий уровень.



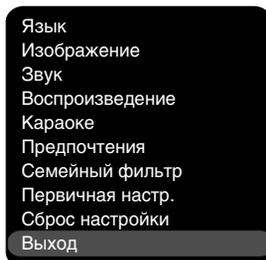
## Раздел настроек Сброс настройки

Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.



## Раздел настроек Выход

- С помощью клавиш ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт Выход и нажмите клавишу ОК для выхода из меню.



# ПРОЧЕЕ

## Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы Вашего DVD–центра, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением DVD–центра.
- Отключайте электропитание DVD–центра после завершения работы.
- Некоторые функции DVD–центра не могут быть применимы к некоторым дискам.
- Используйте источники питания номинального напряжения, иначе DVD–центр не будет работать или будет поврежден.
- В случае случайных остановок DVD–центра, пожалуйста, выключите электропитание и включите его снова.

## Поиск неисправностей

**Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервис–центр.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет звука	1. Ненадежное подключение шнура аудио. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключен клавишей  .	1. Установите надежное соединение. 2. Почистите диск. 3. Нажмите клавишу  .
Нет изображения	1. Ненадежное подключение шнура видео. 2. Некорректные настройки Вашего телевизора. 3. DVD–центр находится в режиме прогрессивной развертки, а Ваш телевизор не поддерживает этот режим; либо плеер, находясь в прогрессивной развертке, подключен к телевизору по интерфейсу SCART. 4. При работе с настройками меню DVD–центра Вы случайно перевели аппарат в режим прогрессивной развертки.	1. Установите надежное соединение. 2. Скорректируйте настройки Вашего телевизора. 3, 4. Вам нужно перевести DVD–центр обратно в режим чересстрочной развертки. Для этого подключите аппарат к телевизору по комpositному выходу. Зайдите в меню плеера и для параметра «ТВ развертка» выберите значение «Чересстрочная».
Изображение черно–белое	1. Неправильно выбрана система цветности телевидения. 2. Уровень цвета на телевизоре выставлен неверно.	1. Установите нужную систему телевидения. 2. Перенастройте систему цветов Вашего телевизора.
Диски не читаются	1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен неправильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD–центра.	1. Вставьте диск. 2. Установите диск лейблом вверх. 3. Оставьте DVD–центр без диска на один час включенным.
Микрофон не работает	1. Микрофон не подключен. 2. Низкий уровень громкости звука микрофона.	1. Подключите микрофон. 2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.
Не работает пульт ДУ	1. Неверное направление пульта ДУ на сенсорный экран DVD–плеера. 2. Расстояние до DVD–центра превышает 8 метров. 3. Разряжены батарейки.	1. Используйте пульт ДУ в соответствии с инструкцией. 2. Сократите расстояние до DVD–центра. 3. Замените обе батарейки.
Некоторые функции не работают	1. Диск записан некорректно.  2. Нажата неверная последовательность клавиш. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD–центра.	1. Подождите 5 – 10 секунд, и DVD–центр автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD–центр на 1 – 2 минуты и включите его снова.
Нестабильное изображение	1. Неправильная настройка телевизора.	1. Скорректируйте настройки телевизора.
Наушники не работают	1. Наушники не подключены. 2. Низкий уровень громкости звука.	1. Подключите наушники. 2. Отрегулируйте уровень громкости звука.

# ПРОЧЕЕ

## Технические характеристики

Совместимые форматы	DVD–Video, Super VCD, VCD, DivX 3.11, DivX 4, DivX 5, DivX Pro, XviD, CD–DA, CD+G, HDCD, MP3, WMA, Kodak Picture CD, JPEG			
Входы	Антенные	Разъем для подключения FM антенны, клеммы для подключения AM антенны		
	Аудио	Аналоговый стереофонический, микрофонный		
Аудиовыходы	Аналоговые	Стереофонический, выход для подключения наушников, 5.1CH аудиовыход*		
	Цифровые	Коаксиальный, оптический		
Видеовыходы	S–Video, композитный, компонентный Y Cb Cr, видеовыход сигнала с прогрессивной разверткой (Y Pb Pr), RGB/SCART			
Видеохарактеристики	Амплитуда сигнала композитного видеовыхода	1.0Vp–p (75 Ω)		
	Амплитуда сигнала видеовыхода S–Video	1.0Vp–p (75 Ω), C:0.286Vp–p (75 Ω)		
	Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода	1.0Vp–p (75 Ω), Cb/Cr: 0.7Vp–p (75 Ω)		
FM/AM тюнер	Диапазон частот	FM: 87,5 – 108 МГц AM: 522 – 1611 кГц (шаг 9 кГц) 520 – 1710 кГц (шаг 10 кГц)		
Аудиохарактеристики	Диапазон частот	20–20000 Гц		
	Отношение сигнал/шум	ABS530TI	ABS535TI	ABS540TI
		>80 дБ	90 дБ	90 дБ
		Общее искажение гармоник	<0,1%	<0,5%
Фронтальные громкоговорители	Максимальная выходная мощность	40 Вт	50 Вт	50 Вт
	Мощность встроенного усилителя (RMS 10% КНИ, при 1 кГц)	>18 Вт	60 Вт	15 Вт
Громкоговорители ABS535TI	Максимальная выходная мощность Громкоговорители окружающего звука	20 Вт		
	Центральный громкоговоритель	20 Вт		
	Мощность встроенного усилителя (RMS 10% КНИ, при 1 кГц) Громкоговорители окружающего звука	25 Вт		
	Центральный громкоговоритель	25 Вт		
Напряжение питания переменного тока	~ 220 В; 50 Гц	~ 110–250 В; 50/60 Гц	~ 110–250 В; 50/60 Гц	
Потребляемая мощность	120 Вт	250 Вт	120 Вт	
Масса	DVD–центр	4,44 кг	3,16 кг	4,44 кг
Температурные требования	5 – 35 °С			
Требования к влажности	15 – 75% (нет конденсата)			

- Мы постоянно улучшаем качество нашей продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов на любом из совместимых типов носителей, могут не воспроизводиться или воспроизводиться некорректно из-за особенностей их записи.

\* Только для ABS535TI.

## Термины

- **525/60**  
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- **625/50**  
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- **ANALOG (Аналоговый сигнал)**  
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- **CD**  
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом, разработан компаниями Philips и Sony.
- **CD-DA**  
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- **CD-R**  
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путем прожигания подложки лазерным лучом.
- **CD-ROM**  
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- **CHAPTER (ГЛАВА)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Главами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма. Применительно к звуковому диску, это означает отдельную музыкальную секцию. Каждая Глава имеет свой номер для быстрого поиска.
- **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**  
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде. Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**  
Разница между самой светлой и самой темной точками изображения.
- **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифроаналоговый преобразователь)**  
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- **DIGITAL (Цифровой сигнал)**  
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путем дискретизации.
- **Dolby Digital**  
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространенная система кодирования для DVD-Video и 526/60 (NTSC) CD.
- **DOWNMIX**  
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- **DVD**  
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио-, видеоданных на диске диаметром 12 или 8 см.
- **HUE (ОТТЕНК)**  
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- **INTERLACE (ЧЕРЕССТОРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**  
Метод формирования кадров, применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе – четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- **ISO 9660**  
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- **Macrovision**  
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS, не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы-помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеомагнитофона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале, записанном на видеомагнитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали.)
- **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**  
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- **MULTI ANGLE**  
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- **MULTI LANGUAGE**  
Несколько языков перевода или субтитров, записанных на некоторых DVD-дисках.
- **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**  
Интенсивность цвета или яркость.
- **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ)**  
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- **SURROUND SOUND**  
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- **TITLE (РАЗДЕЛ)**  
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Разделами. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т. п. Применительно к звуковому диску, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню и т. п. Каждый Раздел имеет свой номер для быстрого поиска.
- **TRACK (ТРЕК)**  
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

# ПРОЧЕЕ

## Список кодов языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
6565	Афар	7285	Венгерский	8084	Португальский
6566	Абхазский	7289	Армянский	8185	Кечуа
6570	Африканз	7365	Интерлингва	8277	Разто–Романский
6577	Амехарик	7378	Индонезийский	8279	Румынский
6582	Арабский	7383	Исландский	8285	Русский
6583	Асамес	7384	Итальянский	8365	Санскрит
6588	Аямара	7387	Иврит	8368	Синдхи
6590	Азербайджанский	7465	Японский	8372	Сербо–Хорватский
6665	Башкирский	7473	Идиш	8373	Сигалийский
6669	Белорусский	7487	Яванийский	8375	Словатский
6671	Болгарский	7565	Грузинский	8376	Словенский
6672	Бихари	7575	Казахский	8377	Самоан
6678	Бенгальский; Бангла	7576	Гренландский	8378	Шона
6679	Тибетский	7577	Камбоджийский	8379	Сомалийский
6682	Бретонь	7578	Канада	8381	Албанский
6765	Каталанский	7579	Корейский	8382	Сербский
6779	Корсиканский	7583	Кашмирский	8385	Санданийский
6783	Чешский	7585	Курдский	8386	Шведский
6789	Уэльский	7589	Киргизский	8387	Суахили
6885	Датский	7665	Латинский	8465	Тамильский
6869	Немецкий	7678	Лингала	8469	Телугу
6890	Бутани	7679	Лаосский	8471	Таджикский
6976	Греческий	7684	Литовский	8472	Тайский
6978	Английский	7686	Латвийский, Леттиш	8473	Тигринеийский
6979	Эсперанто	7771	Малагаси	8475	Туркменский
6983	Испанский	7773	Маори	8476	Тагалогский
6984	Эстонский	7775	Македонский	8479	Тонга
6985	Баскский	7776	Малаялам	8482	Турецкий
7065	Персидский	7778	Монгольский	8484	Татарский
7073	Финский	7779	Молдавский	8487	Тви
7074	Фиджи	7782	Марати	8575	Украинский
7079	Фароизский	7783	Малайский	8582	Урду
7082	Французский	7784	Мельтеса	8590	Узбекский
7089	Фрисман	7789	Бармисси	8673	Вьетнамский
7165	Ирландский	7865	Наури	8679	Валопакский
7168	Шотландский	7869	Непальский	8779	Волоф
7176	Галицийский	7876	Голландский	8872	Хоза
7178	Гуарани	7879	Норвежский	8979	Яруба
7185	Гуджарати	7982	Ория	9072	Китайский
7265	Хауса	8065	Пенджабский	9085	Зулусский
7273	Хинди	8076	Польский		
7282	Хорватский	8083	Пуштунский		

## Сервисное обслуживание

BVK ELECTRONICS CORP., LTD., с основным местом деятельности по адресу: 23#, Би-Би-Кей роад, Вуша, Чанган, Донгуан, провинция Гуандун, Китай, выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам.

В случае если Ваше изделие марки BVK будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров.

С полным списком Уполномоченных Сервисных Центров Вы можете ознакомиться на сайте [www.bbk.ru](http://www.bbk.ru), а также позвонив в информационный центр BVK по телефону: 8–800–200–400–8 (звонок бесплатный из любой точки России), 8–495–739–43–54 (звонок бесплатный из Москвы).

Уважаемые покупатели! В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией

BVK ELECTRONICS CORP., LTD., просим Вас обращаться в письменном виде по адресу 125315, г. Москва, а/я 33 либо по электронной почте [service@bbk.ru](mailto:service@bbk.ru).

### Условия Гарантийных обязательств BVK ELECTRONICS CORP., LTD.

1. Гарантийные обязательства BVK ELECTRONICS CORP., LTD. (далее Изготовителя), предоставляемые уполномоченными сервисными центрами Изготовителя, распространяются только на модели, предназначенные BVK ELECTRONICS CORP., LTD. для поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие ГОСТам этой страны, и маркированные официальными знаками соответствия.
2. Гарантийные обязательства Изготовителя действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
3. В соответствии со ст. 5 Закона РФ "О защите прав потребителей" Изготовитель устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	срок службы, лет со дня покупки	гарантийный срок, месяцев со дня покупки
ЖК–телевизор	7	12
ЖК–телевизор со встроенным DVD–плеером	7	12
DVD–плеер	5	12
Домашний DVD–театр	5	12
Музыкальная караоке DVD–система	5	12
Караоке DVD–система	5	12
Портативный DVD–плеер	5	12
DVD–рекордер	5	12
DVD/VHS–рекордер	5	12
DVD/HDD–рекордер	5	12
DVD/VHS–плеер	5	12
Портативный аудио/видеоплеер	3	12
Flash–аудиоплеер	3	12
Активная акустическая система	3	12
Акустическая система 5.1CH для домашнего кинотеатра	5	12
Система громкоговорителей для домашнего кинотеатра	5	12
Активный сабвуфер для домашнего кинотеатра	5	12
Пассивный сабвуфер для домашнего кинотеатра	5	12
Ресивер для домашнего кинотеатра	5	12
Проводной телефон	2	6
DECT–телефон	2	12
Мобильный телефон	2	12
Наушники	1	4
Музыкальные наушники	1	4
Наушники объемного звучания 5.1CH	1	6
RF–модулятор	1	4
Универсальный динамический микрофон	1	4
Универсальный пульт дистанционного управления	1	6
Аккумуляторные батареи для мобильных телефонов	1	4
Аккумуляторные батареи для портативных DVD–, аудио/видео–, MP3–плееров	1	4
Аксессуары для мобильных телефонов	1	4
Пульты дистанционного управления	1	6

4. Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:
  - Соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио–, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания.
  - Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

## ПРОЧЕЕ

- Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
  - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в т. ч. вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ.
  - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в т. ч. ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной Изготовителем ремонтной организации.
  - Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов или нестандартных форматов информации.
  - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного Изготовителем к применению с данным товаром. Изготовитель не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании BVB ELECTRONICS CORP., LTD. совместно с изделиями других производителей.
  - Если недостаток товара проявляется в случае неудовлетворительной работы сетей связи, теле- или радиовещания, вследствие недостаточной емкости или пропускной способности сети, мощности радиосигнала, эксплуатации товара на границе или вне зоны устойчивого приема радиосигнала сети связи, теле- или радиовещания, в т. ч. из-за особенностей ландшафта местности и ее застройки.
- Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (уполномоченными сервисными центрами). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинального заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.
  - Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
  - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка приводов для считывания информации с носителей различных типов, чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
- Изготовитель не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
- Ни при каких обстоятельствах Изготовитель не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, утрату или невозможность использования информации или данных, расходы по восстановлению информации или данных, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия или информации, хранящейся в нем или на сменном носителе, используемом совместно с данным изделием.

### Использование изделия по истечении срока службы

- Срок службы, установленный производителем для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный производителем.
- По окончании срока службы изделия Вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделий и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
- Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

### Утилизация изделия

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, Вы помогаете беречь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Мы высоко ценим мнение каждого нашего клиента, поэтому создали специальный информационный центр. Специалисты центра внимательно выслушают каждый отзыв о купленной технике и ответят на любые вопросы, касающиеся продукции BBK Electronics.

**Телефоны информационного центра:**

8 (800) 200–400–8 (звонок бесплатный из любой точки России)

8 (495) 739–43–54 (звонок бесплатный из Москвы)

8 (800) 304–222–0 (звонок бесплатный из любой точки Украины)

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст. 150.4 КоАП в старой редакции).